

永祥源

行發材藥貨雜

Wing Chung Yuen & Co
535 Garrall St. Vancouver, B. C.

獨家藥膏聖藥
啟者本公司特製名醫聖藥發明秘製經
驗時症聖藥名曰「P.A.X」此藥在
歐戰時各處兵士服之無不奏效
不論久暫一服全愈百發百中誠藥中
之靈丹也今本公司志在濟世利民
特將此藥發售俾患病者知所問津焉
每盒定價壹員 郵費在內
自製藥水 藥水每樽二員五
招商代理特別利權
代理遠東提督輪船公司客務
司理人 馬福俊 恒兆啟
醫士 谷月池 乃派內

船名

總航麥利
總航勿地
總航加蘭
總航者付
總航利臣

由
開行日期
十一月廿三
十二月五日
十二月十七
十二月廿九
正月十一
正月廿二

城埠利同昌馬達
Mar. Agt.
Chinese Pass. Agt.
535 Piggard St.
Victoria, B. C.

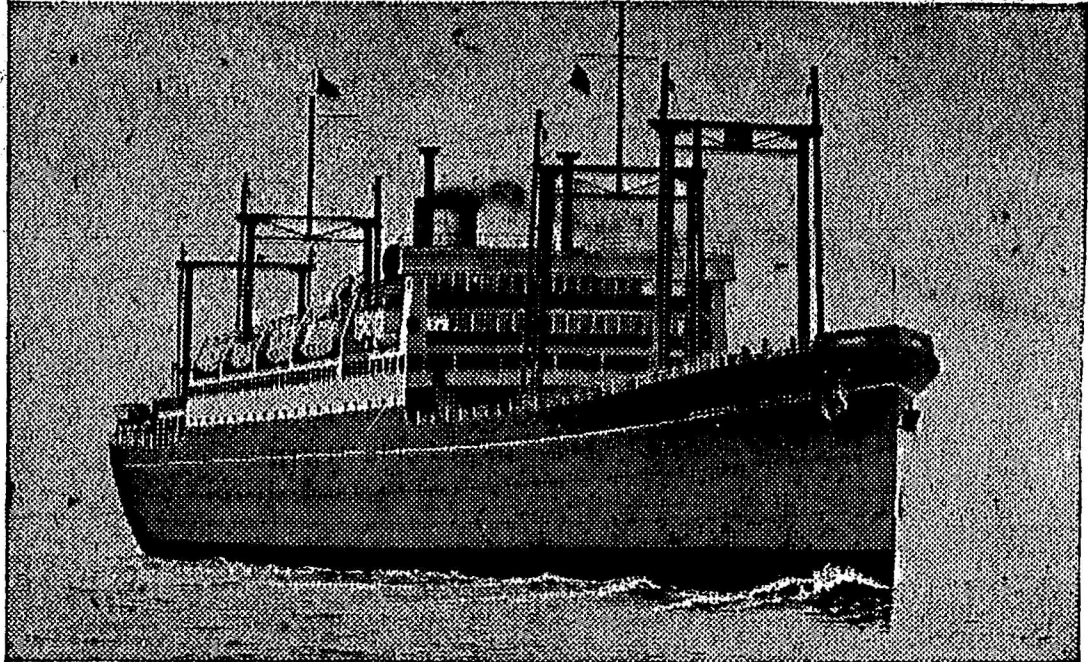
雲埠乾豐馬大諱
King Fung Co.
Chinese Pass. Agt.
509 Main Street,
Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恒兆
Wing Chung Yuen Co.
Chinese Pass. Agt.
535 Garrall Street,
Vancouver, B. C.

美國郵船公司

亞東郵船公司
American Oriental Mail Line

Operated for
United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
City Ticket Office, 1300 Fourth Ave. General Offices, 1519 Railroad Ave, So. Seattle



登馬理代總務客亞東遠

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.
W. M. ALLAN G. A.
901 Government St.
Victoria B. C.

通訊處

D. J. Hanscom,
1519 R. N.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar. Agt.,
Chinese Pass. Agt.,
860 King Street,
Seattle, Wash.

樓梯擴闊
瓜菜鮮美
豬雞鴨鵝
隨時生宰

本公司船每三天開一期照常
來往遠東直理上海招商局碼
頭兩天然後開行同港每位收
船脚戰費銀八元由雲埠包
出域多利 貴客在 雲埠城埠
尺任由便

維城致公總

茲案據都城親會代
表議決是次懇親經費
所支過之款項擬向各
致公堂分區攤負籌備
並是年各堂應繳本總
常年捐等費懇請各區
監督從速出遊所管轄
堂埠一律催收繳來以
結東應週年手續免碍
是為切盼進行

M. & W. & Co.
134 Pender Street East
Vancouver, B. C.

美和老舖金銀

來定必得收 雲高華埠美和金舖弟許昌彰謹啟

啟者亞細亞打省喜路加埠有餐館樓上有房十個
生意向來興旺今者弟等意欲遠行將全盤生意連連地架
生什貨一概出賣如有僑胞欲買者請早日到來面議抑
函商亦可無不歡迎
Jim Chan
Hilcrest Alta.
陳精啟

佐治大旅館

GEORGE ROOMS
Phone Sey. 92750
207 Georgia Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠細街夾佐治街角亦與
唐埠甚為鄰近僑胞光臨極表歡迎
電話 (失務) 九二七五
司理 余福和 啟

榮興元魚公司糯米粉廣告
本號所製之魚米粉係選用上等魚米精製而成其色澤潔白
粉質細膩且其味清香誠為烹飪之良伴也茲將各款魚米粉
之價目開列於後以供僑胞之參考
新曬尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 一百磅十五元五毛
淨糯米粉 五十磅七元五毛
淨糯米粉 全上 一百磅十五元五毛
麥英番洗衣刷 一打五元六毛
W. H. H. & Co.
Framing, N. B. C.

華高雲

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床褥
器具增置冷熱水喉煥然
龍電光燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待妥當
價格相宜謹登告白仰候
垂青
本棧在片打街東一百零五號
電話 (詩德) 六八二三
司事羅齊恬伍時令啟

生蘭葉士醫業畢等優院醫濟博州廣城雲駐現

The World Co 94 Pender St. E. Vancouver, B. C.

科全外內症雜痘癰核癰癰痔癰風柳花症喉疾眼理統生醫本

醫士葉蘭生遷往廣告
啟者鄙人業醫向設片打
街一百號參樓數月至今
但來就醫者日見衆多是
以地方因而窄狹且樓高
數層多稱不便故此開設
藥房一所舖在片打街東
門牌九十四號選揀中西
藥料不惜工本監製應驗
膏丹丸散兼賣上等化裝
香品文房用具香煙蔗糖
各種俱備新張伊始價廉
物美諸君光顧無任遙企
新張贈醫十五天丸散
九折由十一月廿五起
至十二月十號後照定
價發售
雲高華埠世界大藥房謹啟

◎恭頌良醫
啟者弟因少年無智誤入花叢以致精血虧損身花柳梅毒通身
骨節疼痛痛經中西醫治無效是以身患此疾日久加甚重
茲幸得葉蘭生大醫生為我調治僅一星期之久疾病全消還
我健康矣今感先生之醫術精奇實為海外僑胞之福也特此
鳴謝
弟馬林勝拜頌

◎遠年頑癬 壹掃而光
鄙人前幾年所患癬癩在於陰部曾經中西醫治無數天將
幸求 葉蘭生先生施治言名為平層癬用藥敷治不數天將
我頑癬壹掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之
能手矣
雲埠花縣人盧永輝謹頌

◎聖藥回春
啟者鄙人因染花柳結毒變為疳症陽物損壞膿水淋漓痛
苦難當經求中西醫治俱皆束手幸得友人介紹往 葉
蘭生先生醫館不過數天將我患疾消除無以為報特登報章
以表先生之大德并為我僑胞染有斯疾者知所問津焉
台山余錦堂謹頌

◎幸蒙聖手 藥到回春
啟者弟因受濕毒身患起紅粒痛癢難當曾經中西醫治
藥無效茲聞報章見有一 葉蘭生先生醫館自弟即往求治
不數天并得全愈無以為報謹奉數言以申謝悃并使海外僑
胞倘染此疾得以知所問津焉
駐雲埠 炎記謹頌

◎幾乎盲目 還我光明
啟者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋痛癢難忍經求中西
醫治俱皆束手後求 葉蘭生先生施藥醫治不數天即
期幸獲全愈弟無以為報謹奉數言以表先生之妙手
番禺人謝照恭頌

◎我証先生挽救危
咽喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若染喉疾珍饈不
能管欲睡而不寧其苦甚矣亟須求醫治理倘至延遲則則
能致命
弟因染喉疾牙縫皆腫痛難忍幸聞 葉蘭生先生醫治
科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水擦之不一
宵而愈謹謝數言以表先生醫術之神并同僑胞之患喉疾者
介紹
駐雲埠葉文潤謹頌

◎城埠致公總堂鳴謝各俱樂部
助來神誕總費
大館拾元 泰利館拾元 大有館拾元 大生館拾元
福祿壽拾元 大發館五元 城多慶拾元 招利館拾元
富貴全三元 大來慶三元 福來慶三元 新利慶三元
東漢慶三元 東亞慶三元 大成慶三元 大和慶三元
永安慶三元 麗安慶三元 利榮慶三元 大安慶三元
源和館一元 得利館一元

◎城埠致公總堂收到片市魯別
埠昆仲年捐名列
陳維公 黃微 馬心權 周瑞 聶芳 陳文聰
周維潤 曾君靈 鄭鴻 馬國英 周業泰 周如麟
黃錫 薛盛 唐照 周道觀 周壽 馬如麟
黃日煥 曾光統 陳相 李德梓 馬叙東 陳光
馬恒熾 鄭修亮 吳偉均 曾傳 曾卓傳 陳廣富
馬錫政 馬大池 周維森 方直民 周沛